

SYLLABUS

1. Course title:

Ottoman-Turkish language II

2. Code:

3. Cycle of study:

4. ECTS credits:

5. Type of course:

☒ Mandatory ☐ Elective

6. Prerequisites:

none

7. Class restrictions:

none

8. Duration / semester:

9. Weekly contact hours:

9.1. Lectures:

2

9.2. Seminars:

1

9.3. Laboratory/Practice classes:

0

10. Faculty:

Faculty of Humanities and Social Sciences

11. Department/study program:

Turkish Language and Literature

12. Lecturer:

13. Lecturer's e-mail:

14. Web site:

www.ff.untz.ba

15. Course aims:

Analyzing and understanding Persian language and linguistic structures that exist in Persian and which also are using in Ottoman-Turkish language. Course also allows students to read and to write texts in Ottoman-Turkish language.

16. Learning outcomes:

At the end of the semester/course successful students will be able to understand, read and to write Ottoman-Turkish which includes old and new printed texts and transcription

17. Course content:

This course contains:

- Persian structures in Ottoman Turkish
- Reading texts in Ottoman Turkish with elements of Persian language
- Transcription of old printed texts in Ottoman Turkish
- Transliteration of prose texts in Ottoman Turkish
- Transliteration of poetic content in Ottoman Turkish

18. Learning methods:

Classes are held using various multimedia teaching aids, active study and active participation of students in the teaching process. Various types of written assignments (essays, papers, seminars, etc.) as homework, in-class activities.

The language of instruction is Bosnian and Turkish.

19. Assessment methods:

Over the semester, students produce two written assignments (essays) and take the final exam on a given topic. For each of the written assignments, students can earn a maximum of 20 points. For continued active in-class participation over the semester students can earn a maximum of 10 points. Test points are calculated into the final grade if students earn at least 10 points per test.

The final exam is taken in the written form. It includes the topics covered over the semester, both in the lectures and practice classes. The maximum number of points that each student can earn is 50. In order to pass the final exam, students are required to earn at least 25 points.

20. Assessment components:

Pre-exam points amount to a maximum of 50 points and the maximum number of points that can be earned on the final exam is 50. Pre-exam points include two test over the semester, each earning a maximum of 20 points, attendance and in-class active participation for which students can earn a maximum of 10 point. This amounts to a total of 100 points (50+40+10).

The minimum number of points required to pass an exam is 54:

54-63=6 (six)

64-73=7 (seven)

74-83=8 (eight)

84-93=9 (nine)

94-100=10 (ten)

with 6 being the lowest and 10 being the highest grade.

21. Required reading list:

Ergin, M. (1995), Osmanlıca Dersleri, Boğazıcı Yay., İst.

Hayati, D. (2001), Osmanlı Türkçesi Kılavuzu 2, Bilimevi Yay., İst.

Timurtas, F. K. (1992) Osmanlıca 2, İstanbul Ün. Yay., İst.

Timurtaş, F. K. (2014), Osmanlı Türkçesi Metinleri II, İst.

22. Web sources:

www.yabancilaricinturkce.tr

23. Applicable starting from the academic year:

2015/2016

24. Adopted in the Faculty/Academy session:

16 March 2015